

# 彩虹

Great Wall Chinese School Newsletter

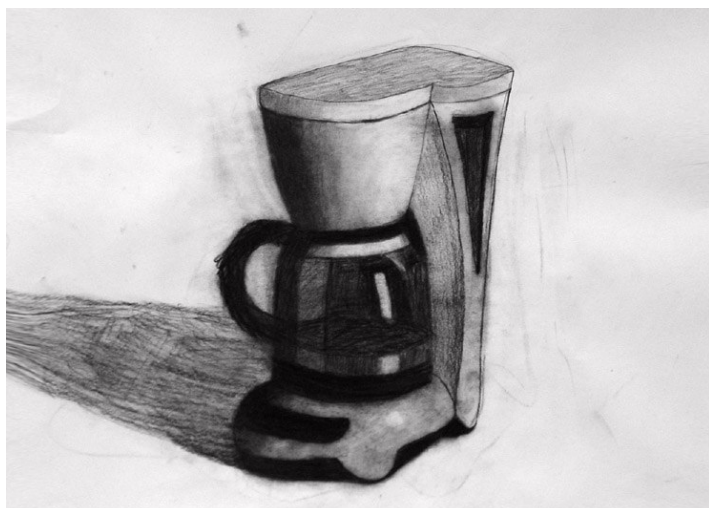
长城中文学校校刊

Web: [www.greatwall.org](http://www.greatwall.org)

Email: [school@greatwall.org](mailto:school@greatwall.org)

第一百三十九期

二00六年三月五日



绘画: Jimmy Shu 指导老师: 李国富

## 布告栏 Bulletin

2006春季学费退款支票将于两星期后寄出

- ◆ 2006 Spring semester tuition refund checks will be processed and mailed in two weeks. If you do not receive your refund check by the end of March, please check the online registration status and email to [school@greatwall.org](mailto:school@greatwall.org).

### 校历更新

- ◆ The school calendar has been updated as follows:

3/12/20 Mid-Term Exam

5/7/200 School Store

5/14/20 Final Exam, Textbook

5/21/20 School Assembly

### 3月12日期中考试

- ◆ Midterm exam is on March 12th. Please remind and help your child to prepare for the exam.

### 2006年全美青少年绘画大赛

- ◆ 2006 US National Youth Art Competition information is available at: [www.csaus.org](http://www.csaus.org)

## 北美《长城杯》汉语写作有奖大赛揭晓

### 我校学生谭闻迪获一等奖

北美“长城杯”汉语写作有奖大赛揭晓。我校4年级C班学生谭闻迪获得了一等奖。

本次大赛自2005年9月开始征稿,截至2005年11月底共收到北美地区学生参赛作品510篇。2005年12月,北美的优秀中文教师、中国对外汉语教研组专家及语文报编辑部组成的评审组对参赛作品进行了公正、公开、公平的评选,在顾及参赛者年龄和学习中文时间的前提下,公评出一等奖10名,二等奖30名,三等奖60名。中国国家汉语办公室将为获奖者颁发荣誉证书及精美奖品。



左图: 获奖学生谭闻迪

在此,我们向谭闻迪表示祝贺,向闻迪的家长表示祝贺,向闻迪的中文老师邹明芳表示祝贺。

我们期待在今后的比赛中有更多的学生能参与,有更多的学生能获奖。祝大家不断进步!

2005年已被载入历史史册。在这辞旧迎新之际,让我们共同回顾2005年市场表现,展望2006年新的一年中市场将面临的挑战与机遇。2005年市场经过一系列的波澜起伏,最后基本原地踏步。S&P 500 升3%,道琼斯指数降0.6%,NASDAQ升1.4%。而银行存款利率也有3%。2006年市场又会是怎样?黄金,铜等贵金属都涨至高点,现在进场是否为时已晚?黄金已达\$550,会回到\$800的高点吗?汽油价

### 讲座(3/12/2006)

格还会回到\$3以上吗?若有可能的话,是否可在目前低价位时多买些作储备呢?如何在波动较大的期货市场中,根据每个投资人的风险承受能力,制定有效的策略,达到既控制风险,又能有较高回报的最佳效应? ACE INVESTMENT STRATEGISTS 如何在过去四年里,通过出售S&P500指数期权策略,获得700%以上的回报?如果这些都是您关心的问题,

CHESAPEAKE INVESTMENT经纪人缪传奇先生将在3/12/2006周日下午1:00在费城长城中文学校(Tolentine Hall of Villanova University, 800 Lancaster Avenue, Villanova, PA 19085)进行一场讲座。

讲座前后留有时间为各位家长及投资人作单独咨询,希望大家带着问题踊跃参加。有兴趣索取资料的读者请与缪传奇先生联系240-643-1138(C), Email: [CQMIAO9956@YAHOO.COM](mailto:CQMIAO9956@YAHOO.COM)

### 一、改错

1. 我作业完了，就去找你。
2. 开会完了，我就去吃饭。
3. 这个故事我不听懂。
4. 今天的句子我不做完，还有三个句子没翻译。
5. 明天，我去飞机场见面我的朋友。
6. 已经三年我看不见父母了。
7. 老师提的问题你听懂不听懂？
8. 你能看见清楚黑板上的字吗？

### 二、填词(结果补语)

1. 上课的时候，老师说汉语我们都能听\_\_\_\_，老师问的问题，我们也能回答\_\_\_\_\_。
2. 学过的生词和课文，学生们都应该记\_\_\_\_\_。
3. 老师说：“大家应该练习用汉语谈话，不要怕说\_\_\_\_，有人说\_\_\_\_\_了别的同学都帮助他，很快就能改\_\_\_\_\_。
4. 这本书太有意思了，我想看\_\_\_\_\_了再睡觉。
5. 这里离不\_\_\_\_\_你，还是让我去吧。

### 三、读文章,选答案

她妈妈退休了，闲在家中。她身体不好，不能多做家务，所以没有太多的事儿。早晨上公园散步，回来躺一会儿；中午吃完午饭，再躺一会儿；晚上看完最后一个电视节目，又是睡觉。看起来很幸福，但是时间长了，我们开始觉得她的精神反倒不如以前。

她太闲了，力气活儿不能多做，又没有读过什么书，我们想不出什么办法帮助她。白天，爸爸和我们兄妹都要上班，晚上，妹妹要去夜校，我也需要备课。好像只有吃晚饭的时候，我们才有机会和她一起聊聊。尽管时间不多，但是在这个时候，她会显得特别高兴，特别有精神。

后来，妹妹突然告诉我，妈妈不知从哪儿找来了一本识字课本。她在识字，一个一个地，认认真真地识字。妹妹很高兴，一口气教了她八个生字。可是第二天再问，她记住了三个。

不管怎么样，妈妈有事做了，我们都为她高兴，她也精神多了。

#### 选择正确答案填在横线上：

1. 妈妈不上班是因为\_\_\_\_\_。  
A. 身体不好  
B. 要多做家务  
C. 退休了
2. 母亲闲在家中\_\_\_\_\_。  
A. 身体越来越不好  
B. 精神不如以前了  
C. 越来越不高兴
3. 为了不让妈妈寂寞，我们\_\_\_\_\_。  
A. 常常陪她聊天  
B. 让她看电视  
C. 教她识字
4. 识字课本是\_\_\_\_\_找来的。  
A. 妈妈  
B. 妹妹  
C. “我”

(摘自《语文报》)

订阅《语文报》

请电邮

school@greatwall.org

## 快乐的圣诞节

许悠悠 6年级D班

圣诞夜，我们去朋友家聚会。一进朋友家门，我就看到圣诞树下有许多包装得五颜六色的礼物。屋里一共有六个小孩，我们迫不及待地想打开礼物，但是妈妈说要吃完晚饭才能打开。所有的小孩都只用了十分钟就吃完了晚饭。一声令下我们飞快地拆开礼物。有的人拆到喜欢的礼物就开心地叫起来；有的人一个礼物没拆完就去拆下一个；有的人拆了别人的礼物……不一会儿，客厅就变成了一个“垃圾堆”，满地都是包装纸和盒子，走都不能走。

我拿到了很多礼物：妈妈给了我一盒糖，朋友给了我一个MP3和一块滑板，爸爸给了我一辆遥控车，一个手电筒，一个MP4，一架模型飞机和一台望远镜。我最喜欢爸爸给我的MP4，这是我一直想要的东西。

这是一个非常快乐的圣诞节。

## 一次旅行

徐忆林 6年级D班

2004年9月4日，我们一家和我的好朋友马克一家一起去美国西部旅行。那一年，我八岁。马克比我大一岁。这是我觉得的最愉快的一次暑假旅行，因为我跟我最好的朋友度过了整整七天愉快的时间。

9月4日早晨，我们两家一起到纽约的中国城去乘旅行社的公共汽车到新泽西的机场。然后我们飞到洛杉矶。我和马克一起在飞机上打牌。经过大概六，七个小时，我们抵达了洛杉矶机场。

旅行社的人把我们接到一家酒店里。那个酒店有一个游泳池。我跟马克一起游泳。第二天我们一起乘公共汽车去拉斯维加斯。我们在那里看到了模仿世界有名的大城市，酒店和赌场。象纽约，巴黎和阿拉丁酒店等。我看到音乐喷泉和人造天空。我觉得拉斯维加斯是一个很繁忙的城市，每天吸引很多从世界来的游客。

第三天，我们去布拉斯峡谷和火山。那地方很特别。泥土的颜色是棕红色。我们在途中还看到一个棋盘山。因为那座山看上去像一块棋盘而得名。第四天，我们来到黄石公园的山上，我们看见了北美野牛。它们看上去很可怕。我们也看见了很多大大小小的间歇喷泉。其中有一个最大的间歇喷泉叫老忠实喷泉。每隔一小时喷一次，非常准时。每次大约喷三分钟，景象非常壮观。那天晚上，在黄石公园的小木屋里过夜。小木屋里的东西都是用木头做的。我觉得很酷。感觉自己好象住在原始房子里。后来我们去大峡谷。大峡谷地势很险。我跟马克一起爬上一个土丘。土丘的另一边是悬崖，所以我妈妈非常紧张，硬把我拉下来。最后我们又经过拉斯维加斯回到洛杉矶。从那乘飞机回到家里。

这次旅行很好玩。给我留下了深刻的印象。那是因为我跟我的好朋友一起去了美丽的地方。

## 滑雪的启示

施佳欣 6年级D班



在圣诞节前一周，爸爸说带我们全家去宾州的Spring Mountain滑雪。我听了又高兴又担心。

高兴的是听人家说滑雪很好玩。

担心的是不知道我会不会摔痛。

到了那天，我们很早起床开车去滑雪的地方。我们一到那里就去买票。我的好朋友Emily来这里很多次了。她带我去借滑雪的鞋子和滑板。我们一起换了衣服穿上滑雪鞋子，然后去上滑雪课。

在课上，老师们教我如何前进，如何转身。他们还教我怎么穿滑雪鞋子。一个小时候，课上完了，我们的肚子也饿了，我们就去lobby吃饭。在lobby里有很多好吃的东西。我吃得饱。我最喜欢吃的是饺子。

吃完饭，休息了一会儿，我就跟我爸爸的朋友和他的儿子一起去滑雪。我们先沿着山坡向上走十几公尺。然后练习向下滑。我第一次和第二次一直摔倒，我有点害怕，有点儿紧张。但是经过几次练习后，我进步很快。在第三次练习时，我能顺利滑下山而且没有摔倒。后来我坐上吊车大胆地从山顶上滑下来。从山顶到山下，那么长的距离，这中间我虽然摔了三次，但我还是坚持滑下来了。我觉得滑雪很有意思，能得到锻炼。

经历了这次滑雪活动，我知道了不管学什么东西，只要你努力，多练习，耐心地学，就能把它学好。

## 伤疤的教训

谈晓超 6年级D班

五岁时我上Mulberry幼儿园。每天午饭后，我们会出去散步，天气好的时候我们会一直走到山坡下的废车场，我们小朋友都喜欢走走跑跑，跑跑走走，可我最喜欢一口气跑下山坡，而且总是跑在最前面。

五月的一天，天气格外晴朗，吃过午饭，象往常一样，老师带我们出去散步。我决定要来一个示范表演，让大家看看我为什么总是第一个跑到山坡下。因为山坡很陡，跑下山时，身体必须向后仰，人才不会摔倒。我叫我的朋友们注意看着，我就象平常一样把身体向后一仰，开始往下跑。不幸的是我被一块石头绊倒了，摔在地上，膝盖撞在一块尖尖的石头上，瞬间鲜血染红了我的裤子。

我的朋友急忙把老师叫来。老师搀着我慢慢地走回学校。到了护士办公室，护士马上帮我清洗伤口，伤口很大，需要一块大Band-aid，可是她没有，只好给我用八块小Band-aid来盖住伤口。

在以后的几天中，同学们做完功课后，都到学校的操场上玩，我虽然也出去了，可是只能坐在边上看着大家玩。我感到很伤心，这就是伤疤给我的教训。

## 在中国新年聚会上考老美

一月三十日，我们这个部门的庆祝中国新年的聚会如期举行了。二十多个人，就我一个老中，肩上的担子自然不轻。好在中国城什么都能买到，我买了两只烤鸭，回家去骨，切条；当然，也配了鸭酱，卷鸭皮，黄瓜（切瓜丝），还炒了一个家常菜：毛豆虾仁，简单清爽。另外买了大约8种不同陷的月饼，每个切4小块，装在椭圆形的银色盘子里，特别好看。其它同事也都带了各自喜爱的食品。我老板特地从家拿来十多个神态各异的PUPPY，放在餐桌当中，非常可爱。我真情地感谢大家和我一起庆贺中国新年后，我们就迫不急待地开吃了。等他们吃得七，八成了，我亮出了准备好的考题(游戏)：首先，我简单介绍了一下咱们引以为豪的象形文字，然后，写了个“人”字，并告诉他们“人”在英文里的意思，接着我又写了个大大的”囚”字，并给出四个选择：

- A: Someone you loved
- B: Someone you hated
- C: Someone in Jail
- D: Your family members

答案当然是五花八门，还是我老板比较聪明，她一下就选了C。我奖励她一双很精致雕花工艺竹筷子。其他人大都选了D。

第二题：猜猜今年是中国阴历的哪一年？这道题对他们比较难，我给出4600至4800这个时间段，大家在这个时间段内随便报个数，谁报的数最接近就得奖。最后有个秘书报出4701，正确答案是4703，她得了个京剧脸谱小挂件。

第三题：因为是狗年，我出的题目是：What is the most popular dog in US?

- A: Golden Retriever
- B: Labrador Retriever
- C: German Shepherd Dog
- D: Beagle

我以为这题是他们的强项，没想到也只有两人答对，一个同事得知自己的爱犬不在榜上，便耿耿于怀。

第四题：我写出“众”“山”“口”“门”“月”五个字，同时在另一行写上“team”“mountain”“mouth”“door”“Moon”，让他们根据象形文字的特点，把同样意思的字连起来。这个答案就五花八门了，会议室象炸开了锅。最后，有一个全对，一个对了三题，大部份都只连对一个。

快结束时，老板建议我们每人画一个DOG，谁画得好有奖。结果，一个同事画了个MAD DOG，呲牙咧嘴，唯妙唯效，赢得大奖。她半开玩笑地说，之所以要画个MAD DOG，因为今天的考题全答错了...

我们连吃带玩，疯了两个小时，正帮忙收拾桌子时，一位秘书大婶走过来给我一个紧紧的拥抱，还一边激动地叨叨说：“Oh, this is so good! Thank you for sharing your new years celebrations! The food, conversation and games are all great!”

我一面对她真情回抱，一面暗自窃喜：还是俺们中华文化博大精深呀，吃的，玩的，随便捡几样来晒一晒，老美大婶就被轻而易举地晒晕忽了！嘿嘿...

## UPenn Full-Time Position Business Administrator B or C

**Description:** The University of Pennsylvania has a full-time position for an individual to provide financial and administrative management for the Gene Therapy Program of the University of Pennsylvania. One of the primary responsibilities will include financial reporting, account analysis and preparation of progress reports for our collaboration with a prestigious Chinese University.

**Qualifications:** BA/BS required in Finance, Accounting or related field. 3-5 years experience in grant and contract administration and/or accounting preferred. Strong proficiency in Microsoft Office (spreadsheet applications using Excel). Experience in university financial systems preferred. Excellent interpersonal and communication skills. Must be detailed oriented, flexible and able to prioritize independently.

Applicants who can speak, write, speak and translate written Mandarin Chinese are strongly encouraged to apply. The ability to accurately read and write Chinese characters is also preferred. Good English skills (written and spoken) are essential. Must have a current visa (J1 or H1) to be eligible to work in the U.S.

If you are interested in this position, please send a cover letter and resume to:

**gtp@mail.med.upenn.edu**